

сopственик куће  
sopstvenik kuće

хотел  
hotel

његов стан  
njegov stan

# ПРИЈАВА – PRIJAVA

ПРИЈАВЉУЈЕ СЕ: – PRIJAVLJUJE SE:

Улица, број, спрат – Ulica, broj, sprat	<i>Кресни. Твр</i> ✓
Име породично и рођено. За удату или удовицу и рођено име мужа и девојачко породично име и рођено име мужа и девојачко породично име	<i>Шуфкер Рам</i>
Занимање – Zanimanje	<i>домаћ.</i>
Држављанство – Državljanstvo	<i>Југослов.</i>
Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	<i>1896</i>
Место рођења, срез, земља Mesto rođenja, srez, zemlja	<i>К. Бечеј</i>
Завичајна општина, срез, земља Zavičajna opština, srez, zemlja	<i>"</i>
Брачно стање – Брачно stanje	<i>разведен</i>
Вера – Vera	<i>којинска</i>
Рођ. име оца и мајке, и мајчино девојач. презиме Rod. ime oca i majke, i majčino devojčko prezime	<i>Баландица Марија</i>
Ранији стан у Београду: улица и број, или у ком другом месту: село, срез, Бановина Raniji stan u Beogradu: ulica i broj, ili u kom drugom mestu: selo, srez, Banovina	<i>Ош. Бечеј</i>

## ЖЕНА И ДЕЦА ИСПОД 18 ГОДИНА – ŽENA I DECA ISPOD 18 GODINA

Рођено име и девојачко породично име жене и рођено име деце Rođeno ime i devojčko porodično ime žene i rođeno ime dece	мушко muško	женско žensko	Дан, месец и година рођења Dan, mesec i godina rođenja	Место рођења Mesto rođenja

НАПОМЕНА:  
NAPOMENA:

Станар – Stanar

(датум)  
(datum) *3 IX-37*  
(место)  
(mesto) *Бео*

Власник куће-управитељ-станодавац  
Vlasnik kuće-upravitelj-stanodavac

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД

ЛИЧНИ ОПИС СТРАНОГ ДРЖАВЉАНИНА  
LIČNI OPIS STRANOG DRŽAVLJANINA

стас stas		коса kosa		бркови brkovi	
лице lice		нос nos		брада brada	
очи oci		уста usta		нарочити значи paroč. znaci	

Датум пријаве Datum priјave	Улица — Ulica	Број куће Broј kuće	ИМЕ СТАНОДАВЦА ИМЕ STANODAVCA	Датум одјаве Datum odјave	Где одлази Gde odlazi
<i>3-17-37</i>	<i>Пресметана. Тир</i>	<i>5</i>	<i>Ђејза Саловић</i>		

ИСТОРИЈСКИ  
АРХИВ  
БЕОГРАД